

## Přehled potravinových alergenů

Potravinové alergeny jsou přirozeně vyvolávající se létky především bílkovinné povahy, způsobující u přecitlivělých jedinců nepřiměřenou reakci imunitního systému (alergickou reakci). Alergie mohou vyvolat v podstatě všechny potraviny. V Evropě však bylo stanoveno 14 potravinových alergenů, které představují většinu potravinových rizik a z tohoto důvodu podléhají legislativnímu označení. Pro Vaši informaci budou alergeny vymezeny v denní nabídce příslušným číslem. Více informací Vám poskytne manažer/ manažerka provozu.



- 1 – Cereals containing gluten – not a celiac, products from hem
- 2 – Crustaceans and products thereof – are among the foods life-threatening
- 3 – Eggs and products thereof
- 4 – Fish and products thereof
- 5 – Groundnuts (peanuts) and products thereof – are among the foods life-threatening
- 6 – Soybeans (soya) and products thereof
- 7 – Milk and dairy products – are among the foods life-threatening
- 8 – Nuts and products from them – these are all kinds of nuts
- 9 – Celery and products from thereof
- 10 – Mustard and products thereof
- 11 – Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 – Sulphur dioxide and sulphites in concentrations higher than 10 mg ml/kg, l, expressed SO<sub>2</sub>
- 13 – Lupin and products thereof
- 14 – Mollusks and products thereof

[www.uzlatychnuzek.cz](http://www.uzlatychnuzek.cz) a [www.emporahotels.eu](http://www.emporahotels.eu)

restaurace u zlatých nůžek

restaurace u zlatých nůžek



Network:	nuzky	Password:	Hotel2017
Netzwerk:	nuzky	Kenwort:	Hotel2017
Сеть:	nuzky	Пароль:	Hotel2017

## Nápojový lístek

### Pivo / Beer

<b>Pilsner Urquell / Light Beer</b> 0,3l	95,-	<b>Nealko pivo / free beer</b>	
<b>Pilsner Urquell / Light Beer</b> 0,5l	115,-	<b>Birel</b>	0,3l 55,-
<b>Kozel černý / Dark Beer</b> 0,3l	95,-	<b>Birel pomello</b>	0,3l 54,-
<b>Kozel černý / Dark Beer</b> 0,5l	115,-		0,5l 79,-
<b>Pivo řezané / Mixed beer</b> 0,3l	95,-	<b>Radler (Beer with Sprite)</b>	0,5l 115,-
<b>Pivo řezané / Mixed beer</b> 0,5l	115,-	<b>Cider jablko (apple)</b>	0,33l 85,-

### Nealkoholické nápoje / Soft Drinks

<b>Coca-Cola</b> ,	0,33l	70,-	<b>Evian – still</b>	1,5l	149,-
<b>Coca-Cola zero</b>			/ Natura – sparkling		
<b>Fanta</b>	0,33l	70,-	<b>Cappy Pomeranč</b>	0,2l	65,-
<b>Sprite</b>	0,33l	70,-	/ Juice Orange		
<b>Tonic</b>			<b>Cappy Jablko / Juice Apfel</b>	0,2l	65,-
/ Tonic Ginger / Rose	0,25l	70,-	<b>Cappy Jahoda</b>	0,2l	65,-
<b>Natura neperlivá</b>	0,3l	50,-	/ Juice Strawberry		
Natura / Still water			<b>IceTea – (Citrón, Broskev)</b>	0,33l	60,-
<b>Natura perlivá</b>	0,3l	50,-	– PLECH (Lemon, Peach)		
Natura / Sparkling water			<b>Limonáda / Lemonade</b>	0,4l	85,-
<b>Karafa vody / Tapp watter</b>	0,5l	60,-	<b>Apfelschorle</b>	0,4l	85,-
1l	120,-		<b>Red bull</b>		90,-

### Rozlévaná vína / Spilled Wines

<b>Bílá vína / White wine</b>	<b>0,15l</b>
<b>Pinot Grigio – Itálie / Italy, suché / dry</b>	115,-
<b>Ryzlink Vlašský / Riesling – Morava / Moravia, suché / dry</b>	115,-
<b>Červená vína / Red wine</b>	
<b>Montevirgen Tempranillo – Španělsko / Spain, suché / dry</b>	115,-
<b>Dornfelder – Morava / Moravia, suché / dry</b>	115,-
<b>Růžové víno / Rosé wine</b>	
dle sezónní nabídky / season offer	115,-
<b>Šumivé víno / Sparkling wine</b>	
Furlan Spumante D.O.C. – extra dry – Itálie / Italy	125,-

### Káva / Coffee – 1 porce kávy 7 g

<b>Espresso (Ristretto/ Lungo)</b>	75,-	<b>Káva Vídeňská</b>	105,-
<b>Espresso Macchiato</b>	79,-	/ Wiennesse Coffee	
<b>Double Espresso</b>	130,-	<b>Káva Alžírská / Algerian Coffee</b>	135,-
<b>Cappucino</b>	95,-	<b>Káva Irská / Irish Coffee</b>	135,-
<b>Americano</b>	75,-	<b>Káva Baileys / Baileys coffee</b>	135,-
<b>Latté</b>	95,-	<b>Frappé</b>	99,-
		<b>Frappé se zmrzlinou</b>	135,-

Všechny druhy kávy lze připravit bez kofeinu.  
/ All types of coffee can be prepared without caffeine.

### Teplé nealko nápoje / Hot Soft Drinks

<b>Čaj</b>	0,2l	75,-	<b>Horká Čokoláda</b>	0,2l	80,-
<b>Čerstvý čaj / Fresh Tea</b>			/ Hot chocolate		
(mint/ginger), honey		95,-	<b>Štehačka</b>		15,-
<b>Chai latte</b>		85,-	<b>Horké jablíčko / Hot Apple</b>	0,2l	75,-

### Teplé alko nápoje / Hot Alcoholic Drinks

<b>Svařené víno / Hot wine</b>	0,2l	90,-	<b>Horký Cider / Hot Cider</b>	0,2l	115,-
<b>Grog (0,04l rum, hot water, lemon)</b>	0,2l	95,-	<b>Medovina / Hot Honey</b>	0,1l	95,-
<b>Horká griotka / Hot griote</b>	0,2l	95,-	<b>Bombardino</b>	0,1l	145,-
<b>JägerTea / JägerTea</b>	0,2l	115,-			

### Míchané nápoje / Mixed Drinks

<b>Aperol Spritz</b>	145,-	<b>Cuba Libre</b>	159,-
<b>Campari Spritz</b>	145,-	<b>Campari Orange</b>	145,-
<b>Gin Pink a Tonik</b>	165,-	<b>Bavorák</b>	135,-
<b>Gin Pink a Tonik Rose</b>	165,-	<b>Beton</b>	135,-
<b>Gin Bombay a Tonik</b>	165,-	<b>Vodka Orange</b>	159,-
<b>Gin Bombay a Tonik Rose</b>	165,-		

### Aperitivy / Aperitif

<b>Martini Dry, Bianco, Rosso</b>	0,1l	90,-	<b>Porto Ruby, White</b>	0,04l	80,-
<b>Campari Bitter</b>	0,1l	90,-			

### Lihoviny, likéry, digestivy / Spirits, Liqueur, Digestives

<b>Absinth</b>	0,04l	115,-	<b>Tequila Olmeca Silver / Gold</b>	0,04l	99,-
<b>Bombay Gin</b>	0,04l	105,-	<b>Calvados</b>	0,04l	99,-
<b>Havana Rum</b>	0,04l	99,-	<b>Grappa Vendemmia Nonino</b>	0,04l	120,-
<b>Rum Diplomatico Añejo</b>	0,04l	149,-	<b>Malibu</b>	0,04l	99,-
<b>Ron Zacapa 23</b>	0,04l	175,-	<b>Amaretto</b>	0,04l	99,-
<b>Vodka Finlandia</b>	0,04l	99,-	<b>Baileys</b>	0,04l	99,-
<b>Vodka Ruský standart</b>	0,04l	99,-	<b>Grand marnier</b>	0,04l	115,-
<b>Vodka Zelená Marka</b>	0,04l	99,-			
<b>Jägermeister</b>	0,04l	99,-			

### Whisky, bourbony / Whiskey, Bourbons

<b>Johnnie Walker</b>	0,04l	125,-	<b>Jim Beam</b>	0,04l	125,-
<b>Chivas Regal</b>	0,04l	155,-	<b>Jack Daniels</b>	0,04l	125,-
<b>Jameson</b>	0,04l	125,-	<b>Jack Daniels Honey</b>	0,04l	125,-
<b>Tullamore Dew</b>	0,04l	129,-			

### České lihoviny / Czech Spirits

<b>Becherovka</b>	0,04l	99,-	<b>Hruškovice Bartida Williams</b>	0,04l	125,-
<b>Fernet Stock</b>	0,04l	85,-	<b>Rum Tuzemský</b>	0,04l	85,-
<b>Fernet Citrus</b>	0,04l	85,-	<b>Griotka</b>	0,04l	85,-
<b>Slivovice Jelínek</b>	0,04l	99,-	<b>Vaječný Likér / Eggnog</b>	0,04l	85,-

### Koňaky, brandy / Cognacs, Brandies

<b>Hennessy V. S.</b>	0,04l	155,-	<b>Napoleon brandy</b>	0,04l	99,-
<b>Courvoisier V. S.</b>	0,04l	155,-	<b>Metaxa*****</b>	0,04l	145,-
<b>Courvoisier V. S. O. P.</b>	0,04l	225,-			



★★★★★  
hotel  
restaurant

# Menu



## Předkrmy / Appetisers / Vorspeisen / Закуски

**Caraccio s bazalkovým pestem a parmezánem** (1, 7) **275,-**

Caraccio with basil pesto and parmesan

Caraccio mit Basilikumpesto und Parmesan

Карпаччо с песто из базилика и пармезаном

**Jemně sekaný tatarák z lososa s polníčkem a čerstvým koprem** (1, 3, 4, 7) **255,-**

Gently chopped salmon tartar with lettuce salad and fresh dill

Leicht gehackter Lachstatar mit Feldsalat und frischem Dill

Мелко нарезанный тартар из лосося с свежим укропом

**Pečlivě vybraná variace českých a zahraničních sýrů, podávaná s fíkovou marmeládou, lesním medem a trsem z hroznového vína (variace pro 2 osoby)** (1, 3, 7, 8) **295,-**

Handpicked selection of Czech and foreign cheeses, served with fig marmalade, honey and a bunch of grapes (for two)

Sorgfältig ausgewählte Variation von tschechischen und ausländischen Käsesorten, serviert mit Feigenmarmelade, Waldhonig und Bundel aus Traubenwein (Variation für 2 Personen)

Тщательно подобранное ассорти из чешских и зарубежных сыров, подаётся с мармеладом из инжира, лесным мёдом и гроздьё винограда (для двоих)

**Polévka dle denní nabídky** **125,-**

Soup of the Day / Tagessuppe / Суп дня

## Saláty / Salads / Salate / Салаты

**Caesar salát s kuřecím masem nebo s krevetami se slaninou, krutóny a parmazánem** (1, 3, 4, 7, 10) **345,- / 365,-**

Caesar salad with chicken or shrimp with bacon, croutons and parmesan

Caesar Salat mit Hähnchenfleisch oder Garnelen mit englischem Speck, Croutons und Parmesan

Салат „Цезарь“ из куриного мяса с беконом и пармезаном  
Салат „Цезарь“ с креветками и пармезаном

**Listový salát s fetou, červenou řepou, cherry rajčátky a mangem, zdobený piniovými oříšky** **345,-**

Leaf salad with feta cheese, beets, cherry tomatoes and mango, garnished with pine nuts

Blattsalat mit Fetakäse, Rüben, Cherrytomaten und Mango, garniert mit Pinienkernen

Листовой микс салат с фетой, свеклой, помидорами черри и манго, украшенный кедровыми орешками

**Malý míchaný salátek** **155,-**

Small mixed vegetable salad

Kleiner gemischter Gemüsesalat

Маленький овощной салат

## Česká kuchyně / Czech Traditional Cuisine / Tschechische Traditionelle Küche / Блюда традиционной чешской кухни

**Hovězí guláš s houskovým knedlíkem zdobený čerstvou cibulkou a chilli papričkou** (1, 3, 7) **365,-**

Beef goulash with bread dumplings, garnished with fresh onion and chilli pepper

Rindergulasch mit Semmelknödel, garniert mit frischer Zwiebel und Chilli Paprika

Гуляш из говядины с хлебным кнедликом со свежим луком и перцем чили

**Pečené kachní stehno s variací knedlíků a červeným zelím s jablky** (1, 3, 7) **395,-**

Roast leg of duck with mixed dumplings and red cabbage with apples

Gebratener Entenschenkel mit einer Variation von Knödeln und Rotkohl mit Äpfeln

Жареная утиная ножка с ассорти из кнедликов и красной капусты с яблоками

**Staročeská vepřová krkovice s bílým zelím a houskovým knedlíkem** (1, 3, 7) **375,-**

Old Bohemian braised pork with white sauerkraut and bread dumplings

Böhmische Glasierter Schweinenacken mit Weißkraut, Semmelknödel

Свиной ошеек с капустой и кнедликом по старинному чешскому рецепту

**Vepřové koleno (1250 g) pečené na černém pivu s křenem, hořčicí, nakládanými cibulkami a zeleninovou oblohou** (10, 12) **475,-**

1250 g of pork knee roasted in dark beer with horseradish, mustard, pickled baby onions and a vegetable garnish

Schweinschaxe 1250 g gebraten auf Schwarzbier mit Meerrettich, Senf, eingelegten Zwiebeln und Gemüsebeilage

Свиная рулька на чёрном пиве с хреном, горчицей, маринованным луком и овощным Гарниром

**Bramborové knedlíky plněné uzeným masem, podávané s bílým zelím, smaženou cibulkou a cibulovými kroužky** (1, 3, 7) **325,-**

Potato dumplings stuffed with smoked meat, served with white cabbage, fried onion and onion rings

Gefüllte Kartoffelknödel mit Rauchfleisch, serviert mit Weisskohl, paniertes Zwiebel und Zwiebelringen

Картофельные кнедлики, фаршированные копчёным мясом, подаются с капустой, жареным луком и луковыми кольцами

## Speciality naší kuchyně / Specialities from our Kitchen / Spezialitäten unserer Küche / Наши фирменные

**Pečená vepřová žebra v lehle pikantní sweet and chilli marinádě s česnekovým dipem a BBQ omáčkou** (7, 10, 12) **485,-**

Roast pork ribs in slightly spicy sweet chilli marinade with garlic dip and BBQ sauce

Gebratene Schweinsrippen in leicht pikanter Sweet-and-Chilli-Marinade mit Knoblauch Dip und BBQ sauce

Жареные свиные рёбрышки в слегка пряном сладко-остром маринаде с чесночным и барбекю соусами

**Kuřecí supreme sous-vide s grilovanou zeleninou a estragonovou omáčkou** (3, 7) **375,-**

Chicken supreme sous-vide with grilled vegetables and tarragon sauce

Chicken Supreme Sous Vide mit Grillgemüse und Estragonsauce

Куриный супрем, приготовленный по технологии су-вид с овощами-гриль и соусом из эстрагона

**Cheesburger z hovězího bio Angus, podávaný se slaninovým chipsem s barbecue omáčkou, cheddarem, steakovými hranolkami a majonézou** (1, 3, 6, 7, 10, 11) **415,-**

Beef Cheeseburger from bio Angus, served with bacon chips with barbecue sauce, cheddar, fries and mayonnaise

Beef Cheeseburger vom Bio-Angus serviert mit Speckchips mit Barbecue-Sauce, cheddar, Pommes mit Mayonnaise

Чизбургер с говядиной био Ангус, подается с беконом, соусом барбекю и картофелем-фри с майонезом

**Grilovaný filet z lososa s lehkou citronovou omáčkou, podávaný na rukolovém salátku se sušenými rajčaty a pečenými brambůrkami** (3, 4, 7, 11) **445,-**

Grilled salmon fillet with light lemon sauces, served on a arugula salad with sundried tomatoes and roasted potatoes

Gegrilltes Lachsfilet mit leicht Zitrone-Sauce, serviert auf Rucola salat mit getrockneten Tomaten und Bratkartoffeln

Филе лосося на гриле со сливочно-лимонным соусом, подаётся с салатом из рукколы с вялеными помидорами и Запечённый картофель

**Smažený kuřecí řízek 200 g v křupavé strouhance s vařeným bramborem a pažitkou** (1, 3, 7) **355,-**

Fried chicken schnitzel 200 g with boiled potatoes with chives

Gebratenes Hühnschnitzel 200 g mit Salzkartoffeln mit Schnittlauch

Шницель из куриный 200 г в панировке с картофелем и зеленым луком

**Hovězí Rib Eye steak 220 g na grilu s rozmarýnovými brambory, luský císařského hrášku se slaninou, pepřová omáčka** (7) **545,-**

Grilled beef Rib Eye steak 220 g with rosemary potatoes, pods of green pea with bacon, pepper Sauce

Rind Rib-Eye Steak 220 g vom Grill mit Rosmarinkartoff eln, Schoten von grüne Erbsen mit Speck, Pfeffersauce

Стейк из говядины „Рибай“ 220 г на гриле с картофелем, зеленым горошком с беконом и перцовым соусом

## Čerstvé těstoviny / Fresh Pasta / Frische Teigwaren / Свежая паста

**Penne Pomodoro s parmezánem a čerstvou bazalkou** (1, 3, 7) **335,-**

Penne pomodoro with parmesan and fresh basil

Penne Pomodoro mit Parmesan und frischem Basilikum

Паста Помодоро с пармезаном и базиликом

**Penne Pomodoro je možné podávat s kuřecím masem – 80 g kuřecí maso** **365,-**

Penne pomodoro can be served with 80 g chicken meat

Penne Pomodoro kann serviert mit-80 g hühnchenfleisch

Чerstвая паста помодоро может быть из 80 г куриного мяса

## Dezerty / Desserts / Desserts/ Десерты

**Jablečný štrúdl s vanilkovou zmrzlinou** **175,-**

Apple strudel with vanilla ice cream

Apfelstrudel mit Vanilleeis

яблочный штрудель с ванильным мороженым

**Domácí limetkový cheesecake** **185,-**

Homemade lime cheesecake

Hausgemachter Limetten-Cheesecake

Чизкейк с лаймом

**Domácí lívance s omáčkou z lesního ovoce a vanilkovou zmrzlinou** (1, 3, 7) **185,-**

Homemade pancakes with forest fruit sauce and vanilla ice cream

Hausgemachte Liwanzen mit einer Soße aus Waldfrüchten und Vanilleeis

Домашние оладьи с вареньем из лесных ягод и ванильным мороженым

## Přílohy / Side Orders / Beilagen / Гарниры

**Vařené máslové brambůrky sypané čerstvou pažitkou** **70,-**

Boiled butter potatoes with fresh chives

Gekochte Butterkartoffeln mit frischem Schnittlauch

Отварной картофель с свежим луком

**Česneková bageta** **80,-**

Garlic baguette

Knoblauchbaguette

Багет с чесноком

**Košík pečiva** (1, 3, 7, 11, 13) **50,-**

Bread

Korb mit Brot

Корзина хлеба

**Kečup** **20,-**

Ketchup / Ketchup / Кетчуп

**Tatarská omáčka**

Tartar Sauce

Tatarensauce

Соус Тарта

**Majonéza**

Mayonnaise

Mayonnaise

Майонезом

**Grilovaná zelenina** **90,-**

Grilled vegetables

Gegrilltes Gemüse

Овоци на гриле